



Aefliger Nachrichten

Ausgabe 4/2021

25. November 2021



Inhalt	Seite
Vorwort	3
Gemeindebehörden	
Gemeindeversammlung	4-12
Aus dem Gemeinderat	12-16
Kommissionen	17-20
Jubilare	21
Aus der Verwaltung	21
AHV-Zweigstelle	22
Gemeindeverband	23-24
Schule	25
Vereine	26-27
Verschiedenes	28-41
Veranstaltungskalender	42
Information Abfallentsorgung	43

IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinderat Aefligen
034 445 23 93
www.aefligen.ch
aefligernachrichten@aefligen.ch

Redaktionsteam

Renate Sterchi, Gemeindeverwaltung
Ursula Hirter, Utzenstorfstrasse 9
Karin Wälti, Fliederweg 7

Druck

Singer+Co., Gotthelfstrasse 4, 3427 Utzenstorf

Auflage

600 Exemplare

Foto Titelseite

Morgenroststimmung auf dem Sportplatz der Schule
Bernhard Aebi

Redaktionsstatut

1. Das Mitteilungsblatt «Aefliger Nachrichten» steht ausschliesslich Behörden, Vereinen, Organisationen, Firmen und Personen, die in der Gemeinde Aefligen niedergelassen sind, zur Verfügung. Es werden nur Beiträge veröffentlicht, die einen Bezug zu unserer Region haben und im allgemeinen Interesse sind.
2. Zur Annahme von Beiträgen und Inseraten besteht seitens der Redaktion keine Verpflichtung. Insbesondere müssen Kürzungen und Rückstellungen von Artikeln vorbehalten bleiben.
3. Es werden nur mit vollem Namen unterzeichnete Artikel angenommen. Für deren Inhalt übernimmt der Unterzeichner die Verantwortung. Berichte mit anstössigem oder ehrverletzendem Inhalt werden nicht publiziert.
4. Politische Werbung, ausser Einladungen zu Anlässen, welche sich an die Dorfbevölkerung richten, werden nicht publiziert.
5. Publireportagen (Eröffnung, Jubiläum, Ausstellung, Anlässe etc.) von ortsansässigen Firmen sind kostenpflichtig.
6. Die gültigen Inserationspreise werden in den «Aefliger Nachrichten» veröffentlicht (1/1-Seite CHF 100.00 / ½-Seite CHF 50.00).
7. Der Redaktionsschluss ist verbindlich. Später eintreffende Texte müssen für die jeweilige Nummer nicht mehr berücksichtigt werden.

Nächste Ausgaben:

<i>Nr.</i>	<i>Redaktionsschluss</i>	<i>Ausgabe</i>
Nr. 1	29.04.2022	03.06.2022
Nr. 2	21.10.2022	25.11.2022

Vorwort



Liebe Aeßlerinnen und
Aeßler

Mit den Worten «Es gibt viel zu tun - packen wir es an» möchte ich auf das erste Jahr meiner Anstellung als Gemeindevorwalter einen kurzen Rückblick halten. Mein erstes Jahr ist auch das erste Jahr der neuen Legislatur. Der Werbeslogan einer bekannten Ölfirma steht bezeichnend für das erste Jahr des Gemeinderates und damit der Verwaltung, Werkhof, Hauswartung und den anderen Gemeindeinstitutionen in Aeßlingen.

Im ersten Jahr der Legislatur konnte sich die Verwaltung nicht über mangelnde Arbeit beklagen. Steht doch in Aeßlingen ein Bauboom an, welcher bearbeitet und bewilligt werden will. Unser Team der Verwaltung ist daher stark gefordert, allen Anspruchsgruppen gerecht zu werden. Gleichzeitig gilt es, Pendenzen aufzuarbeiten und wo nötig Abläufe anzupassen. Ebenfalls haben wir die Umsetzung von Arbeitssicherheitsmassnahmen in Werkhof und Hauswartung angegangen und wo nötig Sicherheitsmaterial beschafft.

Auch im Bereich der Gemeindeliegenschaften mussten Absturzsicherungen erneuert, Fallschutz bei den Spielgeräten

der Schule komplett aufgearbeitet und dringende Reparaturen an den Gebäuden vorgenommen werden. Für den Herbst/Winter stehen noch die dringende Absicherung der EDV der Gemeindeverwaltung mit ihrer Programmumgebung an, damit Ausfälle von Mail oder Homepage vermieden werden können.

Für das Jahr 2022 stehen verschiedene Punkte auf der To-Do-Liste und müssen angepackt werden. Beispielsweise sollen die administrativen Sekretariate der Schule, Schulleitung und Tagesschule bei der Gemeindeverwaltung zusammengeführt werden. Dazu wird eine Teilzeitstelle bei der Gemeindeverwaltung geschaffen. Gleichzeitig wurde die Stellenbewertung der gesamten Gemeindeverwaltung in Auftrag gegeben und wird im Herbst/Winter erarbeitet.

Sie sehen liebe Aeßlerinnen und Aeßler, dass uns die interessante Arbeit im Dienst der Bevölkerung auch im 2022 nicht ausgehen wird. Ich danke den Mitarbeitern unseres Teams, ob Verwaltung, Werkhof oder Hauswartung für den Einsatz und die Unterstützung.

Den Einwohnerinnen und Einwohnern von Aeßlingen wünscht das gesamte Team der Gemeinde und der Behörden eine schöne Vorweihnachtszeit und alles Gute für das kommende Jahr 2022.

Gemeindevorwalter
Christian Wenger

Gemeindebehörden

Gemeindeversammlung

Einladung zur Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 9. Dezember 2021 um
20.00 Uhr in der Turnhalle Aefligen**

Traktanden:

1. Budget 2022; Genehmigung
2. Verschiedenes
3. Ehrungen Jungbürger
4. Ehrungen ausserordentlicher Leistungen

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen 10 Tage vor der Versammlung öffentlich auf. Mit den Aefliger Nachrichten 4 / 2021 wird zu den Traktanden der Versammlung informiert. Das detaillierte Budget 2022 kann bei der Verwaltung bezogen werden.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsverordnungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Alle in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Wir bitten um Berücksichtigung der zum Zeitpunkt der Versammlung geltenden Bestimmungen in Bezug auf COVID-19.

Aefligen, 19. Oktober 2021
Der Gemeinderat

Verhandlungen

1. Budget 2022, Genehmigung (Ronny Beck)

Vorwort Ronny Beck, Gemeinderat Ressort Finanzen

Aefligen befindet sich aktuell und in Zukunft in einer herausfordernden finanziellen Situation: Einerseits können wir von einem sehr gesunden Eigenkapital profitieren, andererseits werden wir die nächsten Jahre voraussichtlich immer einen deutlich negativen Rechnungsabschluss ausweisen.

Bereits für das laufende Jahr 2021 wurde im allgemeinen, steuerfinanzierten Haushalt ein Defizit über CHF 197'310 budgetiert. Für 2022 budgetieren wir bei einer Steueranlage von 1.8 (bisher 1.7) nun ein Defizit über CHF 251'660 im allgemeinen, steuerfinanzierten Haushalt. Hierbei sind noch keine Abschreibungen für künftige, geplante Investitionen vorgesehen.

Die im Finanzplan bis 2026 aufgezeigte Entwicklung zeigt auf, dass die nächsten Jahre noch knapp tragbar sind, viel länger darf aber die Fortschreibung der Ergebnisse und damit die Abtragung des Bilanzüberschusses nicht andauern. Per Ende 2021 beträgt der Bilanzüberschuss voraussichtlich CHF 1,4 Mio., im Jahr 2026 beträgt dieser noch (je nach Steuerentwicklung und getätigten Investitionen) CHF 500'000 - 700'000.

Die nun beantragte Steuererhöhung soll ein Schritt in die Richtung hin zu einem ausgeglichenen Budget sein im Bewusstsein, dass dies noch nicht ausreichen wird. Die Erhöhung um 1 Steuerzehntel auf 1.8 Einheiten erscheint dem Gemeinderat als angebracht: Ein grösserer Schritt ist aktuell nicht nötig, da insbesondere die Entwicklung der Steuerkraft unter anderem aufgrund der Corona Krise und Bevölkerungswachstum noch unklar ist. Basierend auf der Rechnung 2021 wird der Gemeinderat die Lage wieder aktuell beurteilen.

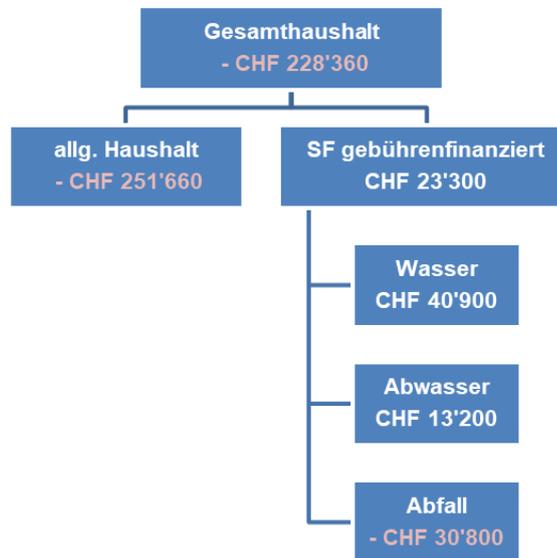
Gemeindebehörden

Erläuterungen zum Budget 2022:

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem **Aufwandüberschuss** von CHF 228'360.00 ab.

Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen schliessen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 23'300.00 ab. Der Aufwandüberschuss setzt sich aus einem Ertragsüberschuss in der Wasserversorgung von CHF 40'900.00, einem Ertragsüberschuss in der Abwasserentsorgung von CHF 13'200.00 und einem Aufwandüberschuss bei der Abfallbeseitigung von CHF 30'800.00 zusammen.

Die Ergebnisse sehen im Detail wie folgt aus:



Nach HRM2 müssen **zusätzliche Abschreibungen** (Art. 84 GV) vorgenommen und in die **finanzpolitische Reserve** (Eigenkapital) eingelegt werden, wenn im Allg. Haushalt ein Ertragsüberschuss ausgewiesen wird und die Nettoinvestitionen höher als die ordentlichen Abschreibungen ausfallen. Zusätzliche Abschreibungen sind zu budgetieren. Der allg. Haushalt weist einen Aufwandüberschuss von CHF 251'660.00 aus. Es sind keine zusätzlichen Abschreibungen vorzunehmen.

Nachstehende Ansätze liegen dem Budget 2022 zugrunde:

Gemeindesteueranlage	1.80 (neu)
Liegenschaftssteuer	1 ‰ (unverändert)

Wiederkehrende Gebühren 2022 in der Kompetenz des Gemeinderates:

Abgabe Feuerwehr:

der Kantonssteuer			8 %	unverändert
	Maximum	CHF	450.00	unverändert
	Minimum	CHF	20.00	unverändert

Kabelfernsehanlage

Grundgebühr pro Anschluss / Monat	CHF	19.50	unverändert
-----------------------------------	-----	-------	-------------

Gemeindebehörden

Wasser:

Grundgebühr pro Wohnung	CHF	50.00	unverändert
Verbrauchsgebühr pro m ³	CHF	0.30	unverändert

Abwasser:

Grundgebühr pro Wohnung	CHF	90.00	unverändert
Verbrauchsgebühr pro m ³	CHF	1.20	unverändert

Abfallgebühren:

Grundgebühr ohne Container	CHF	40.00	unverändert
Grundgebühr mit 140 lt. Container	CHF	55.00	unverändert
Grundgebühr mit 240 lt. Container	CHF	60.00	unverändert
Grundgebühr mit 800 lt. Container	CHF	80.00	unverändert
Zusätzlich pro Kilogramm abgelieferte Abfallmenge	CHF	0.25	unverändert
Andockgebühr 140 lt. Container	CHF	1.40	unverändert
Andockgebühr 240 lt. Container	CHF	2.40	unverändert
Andockgebühr 800 lt. Container	CHF	5.00	unverändert

Hundetaxe (je Hund):	CHF	50.00	unverändert
-----------------------------	-----	-------	-------------

Das Wichtigste in Kürze:

- Das Budget 2022 sieht eine Veränderung der Steueranlage vor.
- Der Aufwandüberschuss des allgemeinen Haushaltes (Steuerhaushalt) von - CHF 251'660.00 schliesst gegenüber dem Budget 2021 um CHF 54'350.00 und gegenüber der Jahresrechnung 2020 um CHF 281'769.00 schlechter ab. Im Jahr 2020 wurden auf Grund der Pandemie nicht alle Budgetkredite voll ausgeschöpft. Durch dringend benötigte personelle Verstärkung in Tagesschule, Werkhof und Hauswartung sowie Verwaltung ist im Jahr 2022 mit klaren Mehraufwendungen zu rechnen. Insbesondere die anstehenden Stellenbewertungen sind in den aktuellen Berechnungen der Stellenprozente noch nicht eingeflossen, da die Ergebnisse nicht vor Anfang 2022 zu erwarten sind.
- Die Beiträge an die Lehrerbesehung wurden aufgrund der aktuellen Vollzeit-einheiten (VZE), Stand August 2021 und mit Hilfe des Kalkulationstools NFV der Erziehungsdirektion berechnet.

Fiskalertrag (Steuerertrag)

- Die Steueranlage wird auf 1.8 festgesetzt.
- Die Grundlage für die Budgetierung des Fiskalertrages bilden die Prognosedaten und Statistiken der kantonalen Steuerverwaltung mit Stichtag 31. August 2021.
- Bei den natürlichen Personen wurde im 2022 bei der Einkommensteuer, auf Grund der angenommenen Auswirkungen aus Covid-19 nur mit einer Zuwachsrate von 2.6 % und bei der Vermögenssteuer mit einem Zuwachs von 2.00 % gerechnet. Die voraussichtliche Zunahme der Steuerpflichtigen wurde zusätzlich berücksichtigt.
- Bei den juristischen Personen wurde im 2022 kein Wachstum (Gewinn- und Kapitalsteuer) eingerechnet.

Ausgaben

- Als Ausgangslage wurde eine Personal- und Lohnplanung erstellt. Basis sind die Ansätze 2021. Davon ausgehend wurde ein Lohnsummenwachstum von 0.5 % angenommen. Die Neuschaffung der

Gemeindebehörden

Stelle einer Schulsekretärin mit Arbeitsplatz in der Gemeindeverwaltung (Annahme 20%) wurde eingerechnet. Die Auswirkungen der laufenden Arbeitsplatzbewertung der gesamten Gemeindeverwaltung sind pendent und daher noch nicht abbildbar. Die aktuellen Stellenprozente wurden für die Berechnung als Ausgangslage genommen.

- Eine Zunahme der Kosten ist auch im Sektor der Tagesschule zu verzeichnen. Durch die Angebotserweiterung, begründet mit der gestiegenen Nachfrage, musste zusätzliches Personal angestellt werden. Ebenfalls wurden die einzelnen Pensenprozente bereinigt.
- Im Bereich Werkhof und Hauswartung wurde die dringend notwendige Stellvertretung für den Werkhofangestellten geschaffen, um Winterdienst und sonstige Arbeiten erledigen zu können. Pendent sind die künftigen Stellenprozente für den geplanten Schulhausneubau. Aktuell wird von einem Stellenpensum von 20% ausgegangen. Die Bewertung der Stellen wird aber erst nach Vollen- dung des geplanten Neubaus vorge- nommen.

Weitere Informationen können den Auswertungen entnommen werden.

Investitionsbudget

Die geplanten Nettoinvestitionen betragen CHF 2'170'000.00. Sie fallen verglichen mit dem Budget 2021 um CHF

1'431'000.00 höher und gegenüber der Jahresrechnung 2020 um CHF 1'774'142.70 höher aus.

Durch die Nettoinvestitionen fallen Kapitalkosten, d.h. Abschreibungen von CHF 151'500.00 an.

Folgende Ausgaben wurden in der Investitionsrechnung 2022 berücksichtigt:

Gemeindeverwaltung

Ausbau Ersatz EDV CHF 50'000.00

Schulanlage

Neubau/Sanierung CHF 1'500'000.00

Gemeindestrassen

Industrieweg Einlenker CHF 50'000.00

Industrieweg, Sanierung CHF 50'000.00

Tempo 30 Zone CHF 50'000.00

Behindertengerechte

Bushaltestelle CHF 40'000.00

Allgemeiner Unterhalt

(jährlich) CHF 30'000.00

Gewässerverbauungen

Dorfbach, Sanierung Durchlass CHF 200'000.00

Dorfbach, Hochwas- serschutz/Rena-

turierung CHF 200'000.00

Das Investitionsbudget ist nicht verbindlich. Es dient dem Gemeinderat als Planungs- und Führungsinstrument.

Gemeindebehörden

Antrag an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2021

- a. Genehmigung Steueranlage der **Gemeindesteuer** von **neu 1.8** des kantonalen Einheitssatzes
- b. Genehmigung der **Liegenschaftssteuer** von **unverändert 1.0 Promille** des amtlichen Wertes
- c. Genehmigung Budget 2022 bestehend aus:

		Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt	CHF	4'481'360.00	4'253'000.00
Aufwandüberschuss	CHF		- 228'360.00
Allgemeiner Haushalt	CHF	4'004'660.00	3'753'000.00
Aufwandüberschuss			- 251'660.00
keine systembedingten zusätzlichen Abschreibungen nach HRM2			
SF Wasserversorgung	CHF	101'600.00	142'500.00
Ertragsüberschuss	CHF	40'900.00	
SF Abwasserentsorgung	CHF	239'000.00	252'200.00
Ertragsüberschuss	CHF	13'200.00	
SF Abfall	CHF	136'100.00	105'300.00
Aufwandüberschuss	CHF		- 30'800.00

Für weitere Informationen kann auf der Gemeindeverwaltung das detaillierte Budget 2022 inkl. Vorbericht eingesehen oder bezogen werden.

Gemeindebehörden

Zusammenzug Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung (1-stellige Kontenstufe)

	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung	4'535'460.00	4'535'460.00	4'006'740.00	4'006'740.00	3'899'354.55	3'899'354.55
0 Allgemeine Verwaltung	719'400.00	38'700.00	653'200.00	39'700.00	567'600.23	41'785.65
Nettoaufwand		680'700.00		613'500.00		525'814.58
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	173'650.00	141'050.00	178'250.00	143'300.00	181'165.10	150'129.95
Nettoaufwand		32'600.00		34'950.00		31'035.15
2 Bildung	1'290'460.00	354'100.00	948'340.00	119'800.00	907'808.14	150'688.25
Nettoaufwand		936'360.00		828'540.00		757'119.89
3 Kultur, Sport und Freizeit	187'700.00	141'250.00	166'300.00	122'300.00	161'196.20	139'743.30
Nettoaufwand		46'450.00		44'000.00		21'452.90
4 Gesundheit	6'350.00	0.00	6'600.00	0.00	5'094.90	0.00
Nettoaufwand		6'350.00		6'600.00		5'094.90
5 Soziale Sicherheit	977'200.00	32'700.00	917'100.00	1'300.00	859'309.80	1'829.80
Nettoaufwand		944'500.00		915'800.00		857'480.00
6 Verkehr	277'850.00	37'000.00	271'900.00	37'000.00	219'797.65	36'700.30
Nettoaufwand		240'850.00		234'900.00		183'097.35
7 Umweltschutz und Raumordnung	592'400.00	534'700.00	543'950.00	476'250.00	516'757.85	458'226.95
Nettoaufwand		57'700.00		67'700.00		58'530.90
8 Volkswirtschaft	11'900.00	30'000.00	14'700.00	38'000.00	15'065.80	30'388.35
Nettoertrag	18'100.00		23'300.00		15'322.55	
9 Finanzen und Steuern	298'550.00	3'225'960.00	306'400.00	3'029'090.00	465'558.88	2'889'862.00
Nettoertrag	2'927'410.00		2'722'690.00		2'424'303.12	

Gemeindebehörden

Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Erfolgsrechnung

		Budget 2022	Budget 2021	Rechnung 2020
30	Personalaufwand	803'830.00	728'130.00	644'568.35
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	890'480.00	759'010.00	683'365.08
33	Abschreibungen Verwaltungsaufwand	151'500.00	154'100.00	147'268.90
34	Finanzaufwand	10'700.00	19'800.00	11'123.53
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	152'200.00	140'050.00	115'244.74
36	Transferaufwand	2'446'050.00	2'134'300.00	2'027'238.95
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	5'300.00	0.00
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	126'966.35
39	Interne Verrechnungen	26'600.00	27'600.00	26'600.00
	Total Aufwand	4'481'360.00	3'968'290.00	3'782'375.90
40	Fiskalertrag / Steuerertrag	2'660'600.00	2'531'500.00	2'515'333.95
41	Regalien und Konzessionen	30'000.00	35'000.00	29'294.00
42	Entgelte	727'200.00	632'500.00	700'025.80
44	Finanzertrag	55'900.00	79'200.00	154'059.65
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	83'200.00	36'150.00	57'381.90
46	Transferertrag	664'700.00	408'930.00	409'796.85
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	5'300.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	4'800.00	20'000.00	0.00
49	Interne Verrechnungen	26'600.00	27'600.00	26'600.00
	Total Ertrag	4'253'000.00	3'776'180.00	3'892'492.15
9	Abschluss / Jahresergebnis Erfolgsrechnung	-228'360.00	-192'110.00	110'116.25

Gemeindebehörden

Zusammenzug Investitionsrechnung nach funktionaler Gliederung

	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung	2'170'000.00	2'170'000.00	1'291'000.00	1'291'000.00	489'779.30	489'779.30
0 Allgemeine Verwaltung	50'000.00					
Nettoaussgaben		50'000.00				
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit			45'000.00		23'637.40	-62'839.00
Nettoaussgaben				45'000.00		-39'201.60
2 Bildung	1'500'000.00		120'000.00		123'828.30	
Nettoaussgaben		1'500'000.00		120'000.00		123'828.30
3 Kultur, Sport und Freizeit						
Nettoaussgaben						
4 Gesundheit						
Nettoaussgaben						
5 Soziale Sicherheit						
Nettoaussgaben						
6 Verkehr	220'000.00				70'747.55	76'500.00
Nettoeinnahmen - ausgaben		220'000.00				5'752.45
7 Umweltschutz und Raumordnung	400'000.00		850'000.00	276'000.00	224'605.05	33'300.00
Nettoaussgaben		400'000.00		574'000.00		191'305.05
8 Volkswirtschaft						
Nettoaussgaben						
9 Finanzen und Steuern		2'170'000.00	276'000.00	1'015'000.00	46'961.00	442'818.30
Nettoinvestitionen	2'170'000.00		739'000.00		395'857.30	

Gemeindebehörden

2. Verschiedenes

- Orientierung aus dem Gemeinderat
- Sie haben das Wort

3. Ehrungen Jungbürger (Karin Wälti)

In diesem Jahr erhalten 19 Jungbürgerinnen und Jungbürger den Bürgerbrief:

- Brechbühl Mike
- De Sousa Machado Florian
- Fluri Sarah Maria
- Fäs Laura Nadja
- German Caraballo Wineth
- Hofer Melanie
- Hofer Michael
- Moser Levin Mael
- Müller Yannik
- Müller Fabian
- Nydegger Aischa Yahel
- Rätz Alissa
- Schaffer Cedric
- Schimanski Ruth Doris
- Schmitter Fabienne
- Sommer Gianluca
- Sriprem Kiara Carmen
- Widmer Nadja
- Wälti Yves

4. Ehrungen ausserordentlicher Leistungen (Karin Wälti)

Wir dürfen folgende Einwohnerin/Einwohner für ihre ausserordentliche Leistung ehren:

- Severin Lang, Gewinner/Schweizermeister 100-km-Lauf 2021 von Biel/Bienne

Aus dem Gemeinderat

Sanierung Bachdurchlass Fraubrunnenstrasse

Die Bauarbeiten am Bachdurchlass an der Fraubrunnenstrasse schreiten gemäss Bauprogramm voran. Der bestehende Strassenaufbau der Fraubrunnenstrasse hat sich als schlechter als erwartet herausgestellt. Auf Grund des anderen Untergrundes haben sich die Spundwandarbeiten als grössere Herausforderung erwiesen und in der Umgebung zu mehr Beeinträchtigungen geführt. Auf Grund der Probleme mit dem Einbau der Spundwände haben die Projektverantwortlichen die nächsten Bauetappen besprochen.

Da in den nächsten Etappen Schäden und Mehraufwände vermieden werden sollen, hat sich der Oberingenieurkreis III sowie der Gemeinderat mit dem Unternehmer abgesprochen und auf eine offene Bauweise für die nächsten Abschnitte geeinigt. Dies insbesondere, da der Untergrund nicht ohne zusätzliche Vorbohrungen hätte mit Spundwänden gesichert werden können. Dies hätte zu längeren Sperrungen geführt sowie zu Mehrkosten für das Projekt.

Durch den Systementscheid für eine offene Grabenführung der Baustelle wird die Fraubrunnenstrasse im Bereich der Gemeindeverwaltung gemäss Bauprogramm während sechs Wochen Anfang 2022 gesperrt sein.

Mit den Vertretern der Kantonspolizei Bern wird das Verkehrsregime ab Anfang Januar 2022 daher im Detail betrachtet und die Verkehrsführungen organisiert. Der Schwerverkehr wird in dieser Bauphase nur noch als Zubringerdienst möglich sein, der übrige Schwerverkehr soll grossräumig die Gemeinde Aefligen umfahren müssen.

Gemeindebehörden

Der Zugang zu den Liegenschaften im Bereich um die Gemeindeverwaltung ist möglich. Umleitungen im Rahmen der Baustellenorganisation werden mitgeteilt und frühzeitig angekündigt.

Zu den Detailinformationen wird Ende Jahr ein Flugblatt im Detail Auskunft geben, welches allen Haushaltungen zugestellt wird. Ausserdem wird auf die Homepage der Gemeinde verwiesen www.aefligen.ch. Feuerwehrmagazin und Gemeindeverwaltung sind mit Einschränkungen weiterhin zugänglich und können ihren Dienst aufrechterhalten. Allfällige spezielle Öffnungszeiten der Verwaltung auf Grund der Baustellenzugänglichkeit werden frühzeitig publiziert.

Der Gemeinderat und die Kantonsvertreter des OIK III bedanken sich bei der Bevölkerung für das Verständnis.

Stand Schulraumplanung

Aktuell werden die Sanierungsmassnahmen UG Schulhaus nach den Schäden des Unwetters vom 28. Juni 2021 analysiert und die Kosten ermittelt. Die Böden im gesamten UG sind sanierungsbedürftig. Die Erkenntnisse aus dem Bericht Hochwasserschutz sind eindeutig. Die bestehende Werkhofgarage muss auf Grund der grossen Wassereintrittsgefahren für das gesamte Schulhaus aufgehoben werden. Die Gebäudeöffnung ist zu verschliessen, um wiederkehrende Schäden im Gebäude verhindern zu können. Das Problem hat sich bei den wiederholten Schäden in den letzten Jahren deutlich gemacht. Ebenfalls sind die Fenster auf die Hochwassersicherheit hin zu prüfen (Ersatz durch Festverglasung).

Weitere Abklärungen und Sondagen der Böden im gesamten UG des Schulhauses sind daher notwendig. Die umfassenden

Abklärungen und Analysen, welche bereits bei letzten Hochwasserereignissen angezeigt gewesen wären, machen eine umfassende Abklärung für das Bauprojekt nötig. Dies umfasst auch bauphysikalische Untersuchungen, um den Zustand des Schulhauses ergründen zu können.

Die Spezialkommission verfolgt die Abklärungen und wird Ende Jahr weitere Erkenntnisse der Untersuchungen auswerten können. Danach sollte das weitere Vorgehen und das Terminprogramm erstellt werden können. Die Bevölkerung wird nach Vorliegen der neuen Erkenntnisse informiert.

Ein Urnengang am 28. November 2021 ist daher nicht möglich und wird auf den Frühling/Sommer 2022 verschoben.

Aefliger Nachrichten ab 2022

Auf Grund der rückläufigen Anzahl der Beiträge in den Aefliger Nachrichten hat der Gemeinderat beschlossen, die künftige Anzahl der Ausgaben auf zwei Exemplare zu reduzieren. Die Ausgaben erscheinen künftig jeweils zu den Versammlungszeitpunkten im Juni und Dezember. Die Redaktionsschlüsse können den Ausgaben jeweils entnommen werden.

Tageskarten

Ab 1. November 2021 verkauft die Gemeinde Rütligen-Alchenflüh nur noch eine SBB-Tageskarte resp. ab 1. Februar 2022 werden keine Tageskarten mehr verkauft. Der Gemeinderat Aefligen hat den Zusammenarbeitsvertrag per 31. Dezember 2021 gekündigt. Tageskarten von anderen Gemeinden können unter www.tageskarte-gemeinde.ch bestellt werden.

Gemeindebehörden

Neuer Mitarbeiter Werkhof Aefligen

Das Werkhofteam wird seit 1. September 2021 durch Bruno Zimmermann verstärkt. Der Gemeinderat begrüsst Bruno Zimmermann (links im Bild) herzlich im Werkhofteam der Gemeinde Aefligen und wünscht ihm für seine Tätigkeit viel Erfolg.



Bruno Zimmermann und Bernhard Aebi

Bezug von Hygienemasken bei der Gemeindeverwaltung

Der Kanton Bern stellt den Gemeinden Hygienemasken für die Einwohner/innen zur Verfügung. Die Masken können während den Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen werden (solange Vorrat).

Fahrer/in für Schülertransport gesucht

Für einen Schülertransport nach Kirchberg sucht die Bildungskommission der Gemeinde Aefligen eine Person, welche den Fahrdienst (Morgen/Mittag/Abend) für das Schuljahr 2021/2022 übernehmen könnte. Die Entschädigung erfolgt nach den Ansätzen der Gemeinde.

Interessierte Personen melden sich bei der Gemeindeverwaltung Aefligen, Fraubrunnenstrasse 3, 3426 Aefligen,
Telefon: 034 445 23 93 oder
per Mail: gemeinde@aefligen.ch.

Fragebogen zur Mitwirkung Tempo-30-Zone Oberes Dorf

Ausgangslage

Die Ortsplanung 2020 hat gezeigt, dass es in Aefligen ein paar kritische Verkehrspunkte zu lösen gibt. Verschiedene Möglichkeiten wurden geprüft. Fehlende Fusswege können durch bauliche Massnahmen oder Temporeduktionen gelöst werden. Aufgrund voraussichtlicher Machbarkeit, Nutzen sowie finanzieller Sicht hat sich die Behörde entschieden, das Thema einer «Tempo-30-Zone» weiter zu verfolgen.

Nach der erfolgreichen Umsetzung der Tempo-30-Zone im unteren Dorf plant die Gemeinde auch im oberen Dorfteil, der an Rütligen-Alchenflüh grenzt, eine solche Zone einzurichten.

Rechtsgrundlagen

Gemäss Strassenverkehrsgesetz, Artikel 32, kann die zulässige Höchstgeschwindigkeit für bestimmte Strassenstrecken von der zuständigen Behörde auf Grund eines Gutachtens herab- oder heraufgesetzt werden. Die Voraussetzungen, unter welchen die Höchstgeschwindigkeit herabgesetzt werden kann, werden in der Signalisationsverordnung (Artikel 108, SSV) näher umschrieben.

Ziele

Mit der Prüfung der Tempo-30-Zone Oberes Dorf sollen folgende Ziele verfolgt werden:

- Erhöhung der Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden
- Verbesserung der Koexistenz der verschiedenen Verkehrsgruppen
- Steigerung der Strassenraumattraktivität und Verbesserung der Wohnqualität
- Schaffung eines nachvollziehbaren Verkehrsregimes
- Gewährleistung der Stabilität des Busbetriebs

Daneben ist darauf zu achten, dass die Auswirkungen der Einrichtung der Tempo-30-Zone gering zu halten sind: Sowohl die Eingriffe in den Strassenraum wie die damit verbundenen Kosten sind zu minimieren.

Der Gemeinderat möchte nun die Meinung der Bevölkerung zu einer geplanten Tempo-30-Zone in Erfahrung bringen. Die Bevölkerung wird gebeten, sich aktiv im Rahmen eines öffentlichen Mitwirkungsverfahrens in der Zeit vom 25. November bis am 31. Dezember 2021 zu beteiligen.

Bitte reichen Sie Ihre schriftliche Stellungnahme (ausgefüllter Fragebogen) bis spätestens am **31. Dezember 2021** bei der Gemeindeverwaltung Aefligen, Fraubrunnenstrasse 3, Postfach 18, 3426 Aefligen, ein oder senden Sie Ihre Eingabe per E-Mail an: bauverwaltung@aefligen.ch Sie finden den Fragebogen auch auf der Homepage der Gemeinde Aefligen (www.aefligen.ch).

Persönliche Angaben:

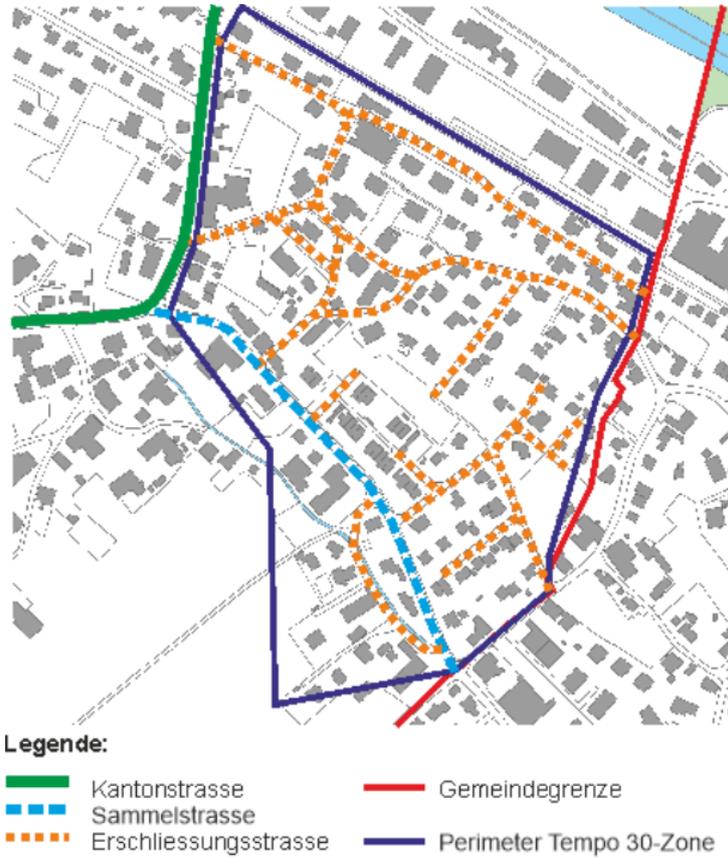
Name: Vorname:

Adresse:

Tel.: E-Mail:

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit
Gemeinderat Aefligen**

Gemeindebehörden



Fragen:

1. Wird eine Temporeduktion im Betrachtungsperimeter begrüsst?
Ja Nein

Bemerkungen:

2. Gibt es Bedarf an weiteren Etappen in den Gebieten Hofweg/Ussefeldweg oder Industrieweg/Dammweg?

Bemerkungen:

3. Wo sehen Sie Gefahrenstellen? Wo erachten Sie Massnahmen als sinnvoll?
(allenfalls Eintragung direkt in Karte)

Bemerkungen:

4. Weitere Bemerkungen und Kommentare:

Gemeindebehörden

Kommission Bau und Planung

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Burkhard Roland und Michaela
Sägestrasse 27, 3426 Aefligen
Aufstockung und Erweiterung Wohnung
Utzenstorfstrasse 19, Aefligen

Lobsiger Stefan und Bresser Melina
Bottigenstrasse 76, 3018 Bern
Sanierung Gebäudehülle best. EFH sowie Umbau- und Renovationsarbeiten, Ersatz der Heizung, Installation PV-Indachanlage
Rosenweg 17, Aefligen

Rätz Marianne
Rüdtligenstrasse 2, 3426 Aefligen
Neuanschluss an zentrale ARA. Instandstellung des Spritzenwaschplatzes

Graber Markus
Mittelweg 1a, 3426 Aefligen
Fassadenneuanstrich (Änderung der Farbgebung)

Einwohnergemeinde Aefligen
Fraubrunnenstrasse 3, 3426 Aefligen
Ringschluss Druckwasserleitung erstellt mittels Spülbohrverfahren
Bünacherweg/Schalunenstrasse

Murer Heinrich
Tulpenweg 9, 3426 Aefligen
Anbau Haustür-Vordach

Kommission Infrastruktur und Umwelt

Winterdienst 2021/2022

Die Gemeinde ist für den Winterdienst (Schneeräumung / Salzen) auf den Gemeindestrassen zuständig. Eine effiziente Schneeräumung kann nur erfolgen, wenn öffentliche Strassen und Plätze frei sind. Sämtliche Fahrzeuge sind daher rechtzeitig von öffentlichen Strassen und Plätzen zu entfernen.

Für allfällige Schäden, welche bei der Schneeräumung oder beim Salzen an falsch parkierten Fahrzeugen entstehen, wird seitens der Gemeinde jegliche Haftung abgelehnt.

Wir hoffen auf Verständnis und Rücksichtnahme sämtlicher Strassenbenützer.



Gemeindebehörden

Grüngutabfuhr 2022

Wie in den vergangenen Jahren können sowohl die Jahresmarken als auch die Einzelentleerungsmarken für die Grüngutabfuhr auf der Gemeindeverwaltung gegen Rechnung bestellt werden. Für die Bestellung verwenden Sie bitte dieses Formular. Das Bestellformular wird zu-

sätzlich auf der Homepage der Gemeinde Aefligen aufgeschaltet. Nach Eingang der Bestellung werden wir Ihnen die Grüngutmarken inkl. Rechnung per Post zustellen. Bestellungen, welche bereits im Jahr 2021 eingehen, werden ab dem 3. Januar 2022 bearbeitet.



Bestellformular

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ / Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Jahresmarke für 21 Abfahren:

Anzahl	Grünmarke/n 2022	Preis
_____	Grünmarke/n für 140 Liter Container à CHF 70.00	_____
_____	Grünmarke/n für 240 Liter Container à CHF 120.00	_____

Einzelentleerungsmarken:

Anzahl	Bündel à 10 Marken	Preis
_____	Bündel für 140 Liter Container à CHF 60.00	_____
_____	Bündel für 240 Liter Container à CHF 90.00	_____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einreichung an: Gemeindeverwaltung Aefligen, Fraubrunnenstrasse 3, 3426 Aefligen

Gemeindebehörden

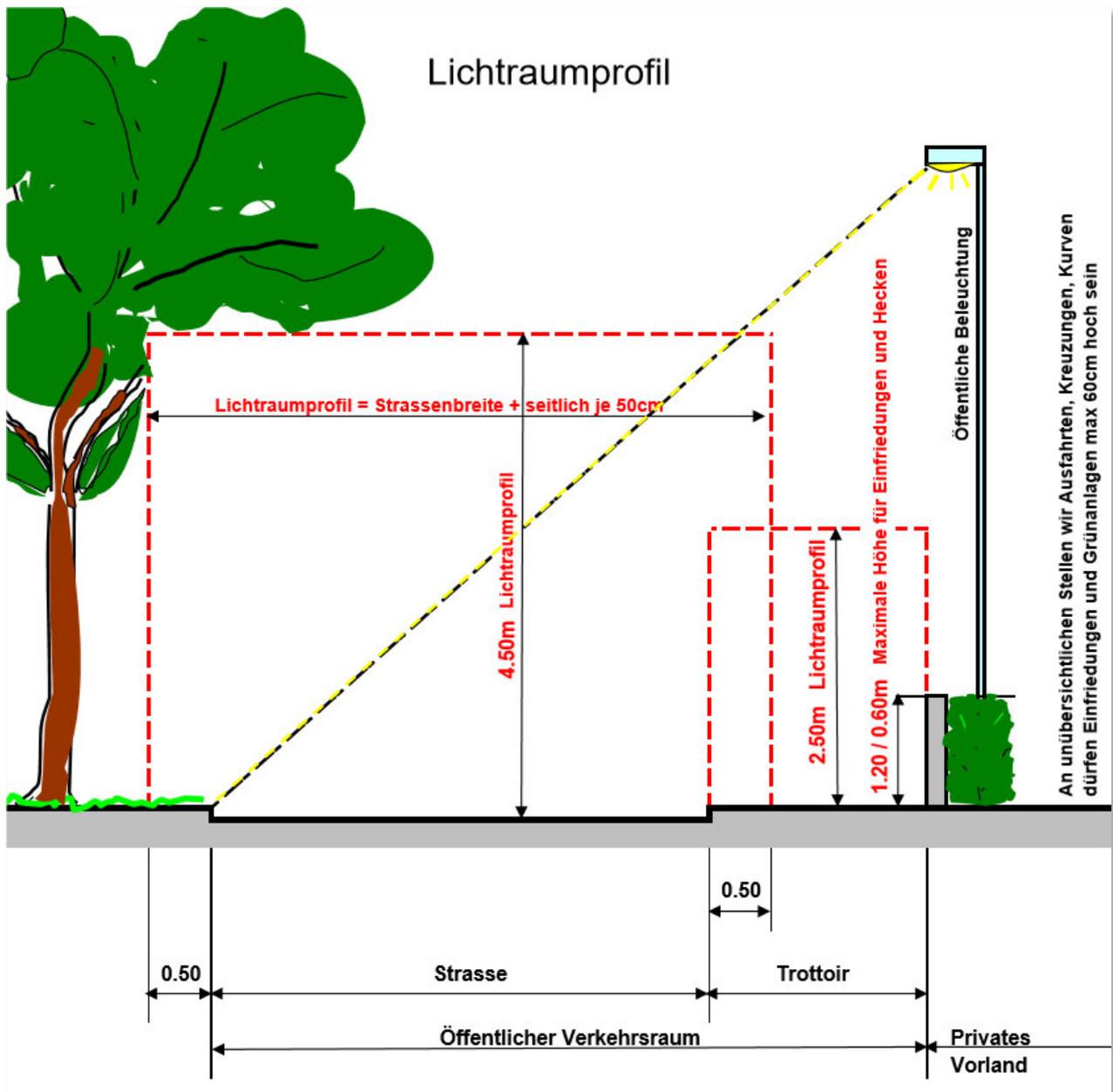
Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern entlang von Strassen und Wegen

Aufruf zur Selbstkontrolle

Die Gemeinde ersucht die Strassenanwösner, die Bepflanzungen an Strassen, Wegen und Grundstückszufahrten aus Sicherheits- und Haftungsgründen alljährlich bis zum 31. Mai und im Verlaufe des Jah-

res nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass zurück zu schneiden. Das Zurückschneiden seiner Bäume und Hecken liegt in der Eigenverantwortung der Besitzer.

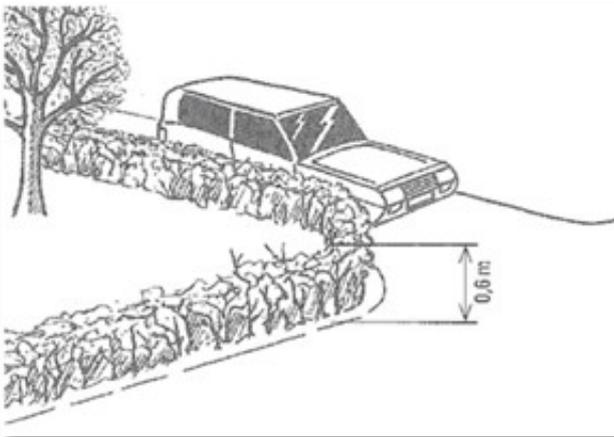
Das Anpflanzen und Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern an öffentlichen Strassen der Gemeinde und von Privaten ist im Strassengesetz (SG; BSG 732.11) geregelt.



Auf der nächsten Seite finden Sie dazu ein paar Hinweise.

Gemeindebehörden

Bei gefährlichen Stellen, insbesondere bei Einmündungen, Kreuzungen, Grundstückszufahrten und Bahnübergänge ist ein ausreichender Sichtbereich freizuhalten. Die Einfriedungen und Zäune dürfen die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen.



Hinweise zum Lichtraumprofil:

- Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben.
- Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenden Luftraum von 4.5 m Höhe hineinragen.
- Über Geh- und Radwegen muss die Höhe von 2.5 m freigehalten werden.
- Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.

Gute Übersicht dient allen

All diese Massnahmen dienen der Verkehrssicherheit und ermöglichen saubere sowie im Winter schneefreie Gehwege. Zudem wird die regelmässige Kehrlichtabfuhr in den Quartieren gewährleistet. Und nicht zuletzt garantieren derart freigehaltene Wege und Strassen eine freie Fahrt und gute Übersicht für Rettungsfahrzeuge.

Die Gemeinde bedankt sich bei allen Grundstücksbesitzern und Anstössern für die Zusammenarbeit zum Wohle eines begrünten und sicheren Dorfes.

Gemeindebehörden

Jubilare

Folgende Jubilare konnten ihren Geburtstag feiern:

75. Geburtstag

Louise Krall, Senevita Burgdorf

Elisabeth Gertsch-Weber,
Narzissenweg 2

Hans Büschi, Neuhofstrasse 15

85. Geburtstag

Hans Genschow, Utzenstorfstrasse 15

Lothar Grams, Fraubrunnenstrasse 14

90. Geburtstag

Ida Teuscher, Alters- und Pflegeheim Bad
Ammansegg, Lohn-Ammansegg

99. Geburtstag

Paul Hofer, Rütacherweg 4

Liebe Jubilarinnen, liebe Jubilare

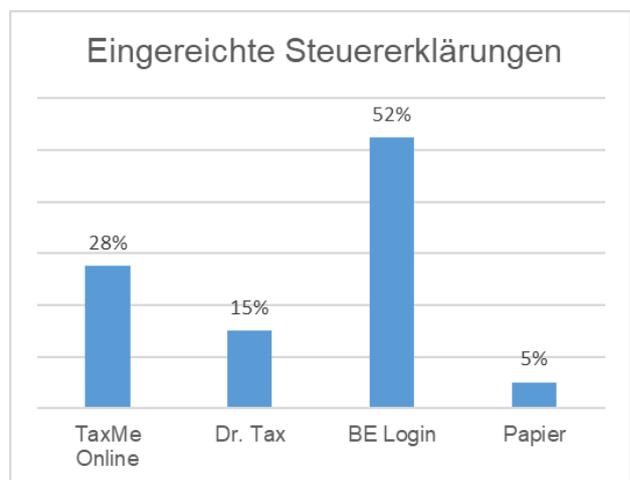
Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles
Gute, viel Glück und gute Gesundheit.



Aus der Verwaltung

Eingereichte Steuererklärungen 2020

Von 676 Steuerpflichtigen in der Gemeinde Aefligen haben 588 Personen ihre Steuererklärung 2020 wie folgt abgegeben:



Stand Oktober 2021

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt ab Freitag, 24. Dezember 2021 bis und mit Freitag, 31. Dezember 2021 geschlossen. Ab Montag, 3. Januar 2022 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Der Gemeinderat und das Team der Gemeindeverwaltung wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



AHV-Zweigstelle

Krankheits- und Behinderungskosten zur Ergänzungsleistung

Für die Zeit, in der eine versicherte Person Anspruch auf eine Ergänzungsleistung zur AHV/IV hat, können Krankheitskosten rückvergütet werden. Die Kosten können nur dann vergütet werden, wenn sie nicht bereits durch eine Versicherung (Krankenkasse, Unfall, Haftpflicht oder IV usw.) gedeckt sind. Die Belege müssen innert 15 Monaten seit der Rechnungsstellung bei der zuständigen AHV-Zweigstelle eingereicht werden.

Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden übernommen?

Zusätzlich zu den jährlichen Ergänzungsleistungen können Sie sich folgende Kosten rückerstatten lassen:

- Kostenbeteiligung der Krankenkasse aus der obligatorischen Krankenversicherung (Selbstbehalt und Franchise) bis zum Betrag von jährlich CHF 1'000.00
- Zahnärztliche Behandlung (einfache, wirtschaftliche und zweckmässige Behandlung)
- Hilfe im Haushalt (Spitex)
- Pflege und Betreuung zu Hause sowie in Tagesstrukturen
- Mehrkosten für lebensnotwendige Diät (muss von einem Arzt verschrieben werden)
- Transport zur nächstgelegenen Behandlungsstelle
- Kosten für Hilfsmittel
- Ärztlich angeordnete Bade- und Erholungskuren

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der AHV-Zweigstelle Aefligen oder online unter www.akbern.ch

Auszug aus Ihrem AHV-Konto (IK)

Individuelles Konto

Auf dem **individuellen Konto (IK)** werden alle **Einkommen, Beitragszeiten** sowie **Betreuungsgutschriften** aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer Alters-, Hinterlassenen- oder Invalidenrente dienen. Fehlende Beitragsjahre (Beitragslücken) führen in der Regel zu einer Kürzung der Versicherungsleistungen. Einkommen des laufenden Jahres sind erst auf dem Kontoauszug des folgenden Jahres vermerkt.

Jede AHV-Ausgleichskasse führt ein IK auf den Namen der versicherten Person, für die bei dieser AHV-Ausgleichskasse jemals Einkommen abgerechnet wurde. Die Nummern der Ausgleichskassen, die für eine versicherte Person ein AHV-Beitragskonto (individuelles Konto, IK) führen, sind unter **www.ahv-iv.info** oder bei den AHV-Ausgleichskassen in Erfahrung zu bringen.

Eine versicherte Person kann jederzeit schriftlich oder via **www.akbern.ch** oder **www.ahv-iv.info** unter Angabe der Versichertennummer und der Postadresse einen Auszug aus ihrem IK verlangen. Die Kontoauszüge sind **kostenlos**.

Der Kontoauszug wird nur an die versicherte Person, ihren gesetzlichen Vertreter oder einem von ihr bevollmächtigten Anwalt abgegeben. Sollte eine andere bevollmächtigte Drittperson einen Kontoauszug verlangen, wird dieser aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes nur an die versicherte Person zugestellt.

Gemeindeverband



«Campus 25+»

Aktueller Projektstand – Start Wettbewerb im November

Mit zügigen Schritten geht es im zweiten Halbjahr weiter mit der Umsetzung des Projektes «Campus 25+».

Dank der sehr guten Zusammenarbeit und dem grossen Engagement aller beteiligten Personen wie Bauherrenunterstützerin, Arbeitsgruppen- und Kommissionsmitglieder sowie der regen Teilnahme von Vertretern der Bevölkerung an den Workshops zur Zentrumsplanung, konnten die wichtigsten Informationen und Grundlagen zusammengetragen und in den vergangenen Monaten das Wettbewerbsprogramm erstellt werden.

Parallel nahm die Kerngruppe gemeinsam mit der Firma Bürgi Schärer Architekten AG (Bauherrenunterstützung) die Zusammensetzung der Jury in Angriff. Wir können uns glücklich schätzen, mit folgenden renommierten **Fachpreisrichter*innen** aus den Bereichen Architektur und Landschaftsarchitektur in den anonymen, einstufigen Projektwettbewerb im offenen Verfahren einzusteigen:

Marianne Baumgartner, Architektin ETH BSA SIA, camponovo baumgartner architekten, Zürich/Bern

Simone Hänggi, Landschaftsarchitektin HTL BSLA, Hänggi Basler Landschaftsarchitektur GmbH, Bern

Detlef Horisberger, Architekt HTL SIA BSA, horisberger wagen architekten gmbh, Zürich

Reto Mosimann, Architekt FH BSA SIA SWB, spaceshop architekten gmbh, Biel

Hanspeter Bürgi, Architekt ETH SIA SWB, Planer FSU, Bürgi Schärer Architekten AG, Bern (Ersatz, Verfahrensbegleitung)

Fach- und untenstehende **Sachpreisrichter*innen** werden durch Experten aus der Bildung und u.a. Raum-, Verkehrs- und Energieplanung unterstützt.

Andreas Eggimann, Präsident Verbandsrat Gemeindeverband, Gemeindepräsident Lyssach (Vorsitz)

Petra Elsaesser, Gemeinderätin Kirchberg, Ressort Liegenschaften

André Tanner, Mitglied Bildungskommission Kirchberg, Leiter Hauswarte und Gemeindeliegenschaften

Andreas Wyss, Präsident Bildungskommission Gemeindeverband, Gemeinderatspräsident Kirchberg (Ersatz)

Die sehr erfahrene Fachjury soll garantieren, dass alle wichtigen Aspekte berücksichtigt werden. Ziel ist, dass «Campus 25+» ein nachhaltiges und zukunftsorientiertes Leuchtturmprojekt darstellt, welches mit den vorhandenen Ressourcen sorgsam umgeht.

Gerne orientieren wir Sie bei dieser Gelegenheit über die weiteren Schritte, die in den kommenden Monaten anstehen. Der Projektwettbewerb wird im November auf simap publiziert und die Jury wird ab Mitte Mai 2022 die Bewertung der eingegebenen Projekte vornehmen. Kommunikation und Ausstellung folgen anschliessend im Juni.

Wir sind schon äusserst gespannt und freuen uns auf die vielfältigen Projekte, die uns bestimmt sehr innovative Lösungen aufzeigen werden.

Gemeindeverband



Schauen Sie ab und zu auf unserer Homepage «Campus25+» (www.campus25.ch) nach oder abonnieren Sie unseren Newsletter. Wir sind bemüht, Sie stets über aktuelle Geschehnisse zu informieren. Selbstverständlich können Sie uns auch persönlich kontaktieren und Ihre Fragen und Anliegen bei uns platzieren.

Besten Dank!

Petra Elsaesser, Mitglied der Kerngruppe Schulraumplanung

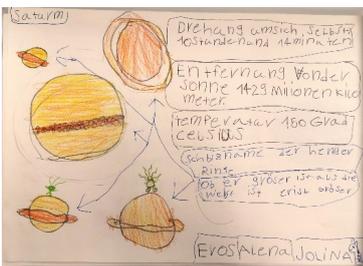


Eine Reise ins Weltall

Seit vier Wochen beschäftigen sich die Kinder der 1. und 2. Klasse mit dem Thema Weltall. Gemeinsam wurde erforscht und festgehalten, wie sich der Mond während eines Monats verändert. Ebenso haben wir untersucht, wieso die Erde auch «blauer Planet» genannt wird und wie sie sich um die Sonne dreht.



Schliesslich sind die Kinder selbst ins All geflogen und haben die vielen verschiedenen Planeten kennengelernt. In Expertinnen- und Expertenteams haben sich die Kinder zu den Planeten Informationen gesucht und auf Plakaten zusammengetragen.



Hallo zusammen. Das sind wir 12 Klasse.
Das ist alles über unser Welttraum.
Es gibt die Erde, Venus, Saturn, Neptun,
Merkur, Mars, Jupiter, Uranus, Sonne.



Nun wissen wir, was das Sprüchli «Mein Vater erklärt mir jeden Sonntag unseren Nachthimmel» bedeutet. Es hilft uns nämlich, die acht Planeten unseres Sonnensystems zu merken.

Vereine



Im Frühling 2019 entschied sich die Lesekommission für das Stück Dr Raphael muss i Zügestand, eine Komödie aus dem Gerichtsmilieu. Die Spieler/Innen wurden ausgesucht, die Theaterbücher bestellt und schon ging es voller Tatendrang an die Proben. Alles war wie immer, bis Corona kam. Kurz vor der Premiere, anfangs März 2020, mussten wir schweren Herzens kapitulieren. Dies war umso schmerzhafter, da wir zu diesem Zeitpunkt bereits viele Reservationen verzeichnen konnten.

Nun galt es vorwärts zu schauen. Da wir die Theaterbücher bereits hatten, entschlossen wir uns, das für 2020 geplante Stück Dr Raphael muss i Zügestand im 2021 auf die Bühne zu bringen. Leider holte uns die Pandemie wieder ein, die Fallzahlen stiegen und wir durften gemäss den Richtlinien des BAG nicht mehr proben, was natürlich bedeutete, dass auch die Produktion 2021 ins Wasser fiel.

Nun sind wir zuversichtlich in die Kampagne 2021/2022 gestartet. Mit einem neuen Stück „Änte zum Aapfiff“ und einer neuen Regisseurin starteten wir im August mit den Proben. Die Vorstellungen sind für März/April 2022 geplant. Wir hoffen, dass es diesmal klappt.

Am 9. September 2020 trafen wir uns zu unserem jährlichen Theaterausflug, welcher uns in den Kanton Solothurn führte. Nach einer interessanten Führung durch die Öufi Bier-Brauerei versuchten wir uns mehr oder weniger erfolgreich im Bowling. Hungrig machten wir uns schliesslich in die Boccia Halle Grenchen, um ein feines Essen einzunehmen. Ein gemütlicher von Roland Lüdi super organisierter Anlass ging zu Ende.

Heinz Nessier

Weitere Infos erhalten Sie bei:

Theaterlüt vom Schache

Heinz Nessier, Präsident

Tel. 034 446 02 36

Natel: 079 344 04 08

E-Mail: presi@theaterluet-vom-schache.ch

www.theaterluet-vom-schache.ch



Vereine



Mach mit! Äs fägt!

Kleinkaliberschützen

Abschluss Schiesssaison 2021

Eine durchaus fast normale Schiesssaison ging erfreulicherweise erneut unfallfrei vorüber. Der Start war etwas harzig durch die COVID-Bestimmungen, dies hinderte uns lediglich am gewohnten Saisonstart. Der Rest der Saison konnte dann aber problemlos durchgeführt werden. Die externen Schiessen wurden alle auf dem eigenen Stand durchgeführt, was der Kameradschaft mit anderen Vereinen nicht förderlich ist. Trotz allem hat es wiederum Spass gemacht.

Resultate Volksschiessen 2021

Volksschiessen 2021 - Aefliger						
Rang	Name	Vorname	Ort	10er-Stich	5er-Stich	Total
1	Leuenberger	Andreas	Aefligen	92	50	142
2	Noth	Albert	Aefligen	92	49	141
3	Baumann	Thomas	Aefligen	89	50	139
4	Ledermann	Urs	Aefligen	91	47	138
5	Stuber	Jessy	Aefligen	90	44	134
6	Rösch	Kathrin	Aefligen	89	44	133
7	Leuenberger	Urs	Aefligen	87	45	132
8	Baumann	Lucas	Aefligen	76	44	120
9	Tschanen	Florian	Aefligen	0	36	36

Unser **Vereinsjahr 2021** endete am 7. November mit der Übergabe der Jahresmeisterschaftspreise anlässlich eines gemütlichen Mittagessens im Löwen in Kernenried.

Rang	Name	Vorname	Start-Stich	Verb. Schiessen	BSSV	VWS	Volksschiessen	SMM	OP	Jahresstich	Hüttlich	Total
1	Lehmann	Markus	191	194	193	196	148	192.14	286	293	94	1787.14
2	Simon	Roger	193	188	196	191	146	194.57	292	292	93	1785.57
3	Baumgartner	Heinz	192	190	190	190	145	192.43	290	285	97	1771.43
4	Simon	Fabienne	189	189	186	188	148	189.57	292	285	95	1761.57
5	Simon	Monika	187	192	193	189	144	188.00	285	279	93	1750.00
6	Gugger	Michael	178	186	191	193	145	189.00	283	283	98	1746.00
7	Ramseier	Beat	193	188	190	187	145	187.00	277	283	93	1743.00
8	Noth	Albert	191	189	185	188	141	184.29	278	286	91	1733.29
9	Schmitter	Markus	187	188	186	183	139	187.29	282	281	93	1726.29
10	Leuenberger	Andreas	186	186	191	184	142	187.86	282	272	92	1722.86
11	Ledermann	Urs	178	181	186	189	138	182.71	274	272	92	1692.71
12	Leuenberger	Urs	177	182	182	184	132	186.43	271	281	91	1686.43
13	Graf	Kai	189	187	194	193	147	191.86	290	293	0	1684.86
14	Schneider	Heinz	188	179	183	190	143	184.71	279	281	0	1627.71

Bleibt alle dem Covid-Virus weiterhin fern und bleibt vor allem gesund & munter!
Besucht uns auch über den Winter auf www.kks-aefligen.ch und bleibt so am Ball.

Voranzeige:

Vollmondmeisterschaft 2021/2022

Geschossen wird von **19.00 bis 20.00**, anschließend Aufwärmphase
im Dachhäneli in Aefligen, falls es die COVID-19-Massnahmen erlauben.

Schiessdaten:

Fr, 19.11.2021 – Mo, 20.12.2021 – Di, 18.01.2022 – Mi, 16.02.2022 – Do, 17.03.2022

Der Präsident
Markus Schmitter

Verschiedenes



Rückblick

Ein kleiner Auszug aus unseren Projekten, die während des letzten halben Jahres stattgefunden haben.

Nachgeholte Jugendraumsaison und Renovation Jugendraum Aefligen

Da die Jugendraumsaison wegen COVID-19 ins Wasser fiel, holten wir die Abende im Mai/Juni/Juli nach. In Kirchberg und Aefligen öffneten die Betriebsgruppen die Räume für weitere Jugendliche und wurden durch die Jugendarbeitenden begleitet. In den Frühlingsferien und an einzelnen Tagen im Mai und Juni renovierten wir mit einer Gruppe Jugendlicher den Jugendraum in Aefligen. Der Boden sowie die Wände erhielten einen neuen Anstrich, eine Palettenlounge wurde gebaut, Harassentische gezimmert und einiges mehr umgesetzt. Am anschliessenden Eröffnungsabend konnten alle Interessierten vorbei schauen und sich ein Bild machen.



KIDS Fun

In Rüttligen-Alchenflüh und in Aefligen fand im Mai jeweils an einem Mittwochnachmittag eine Olympiade mit tollen Spielen statt. Das Wetter war super und

die Kids motiviert und voller Wetteifer! In Kernenried bauten wir mit den KIDS selber Murelbahnen. Im September fand das KIDS Fun in Lyssach statt und wir bastelten kreative Drachen zusammen.



KIDS Badi

Sofern das Wetter gut war, traf man uns am Freitagnachmittag in der Badi in Kirchberg an. Nebst dem vielen Spielmaterial, das bei uns ausgeliehen werden konnte, stellten wir jeweils ein kleines

Angebot wie Wasserbälle basteln, Badiquiz, Töpfe bemalen und Weiteres auf die Beine.

KIDS Modi / KIDS Giele

Für einmal fand das KIDS Giele und KIDS Modi im Frühling gemeinsam statt und wir unternahmen zusammen einen Ausflug. Es wurde gerätselt, gerannt und schlussendlich wurde die Schatzkiste auf dem Detektivtrail in Burgdorf geknackt.

Im September konnten die Modis im kakerlak passend für den Herbst Windlichter basteln. Sie dekorierten diese mit Seidenpapier und Kleister. Die Giele spielten Fussball und kochten über dem Feuer ein

Verschiedenes

Schoggifondue, welches sie danach sehr genossen.

KIDS Disco

Die Kinderdisco fand das erste Mal in Ersigen statt. Ca. 50 Kinder tanzten, hatten Spass und feierten mit uns diese Premiere in Ersigen.



Digitales Präventionsprojekt Alkohol

Wir haben uns als Jahresziel vorgenommen, auch digital auf den sozialen Medien Präventionsprojekte durchzuführen. Dies haben wir im Mai/Juni über mehrere Wochen verteilt zum Thema Alkohol gemacht. Wir erstellten Posts zu Mythen rund ums Thema Alkohol, vermittelten einiges Wissen, animierten zum Shaken von alkoholfreien Cocktails, informierten über Fachstellen zum Thema und schlossen das Projekt mit einem Live Talk mit einer alkoholkranken Person, in dem Jugendliche via Instagram Live Story direkt im Gespräch ihre Fragen einbringen konnten und darauf reagiert wurde, ab.

gewaltig mutig

Ende Mai / Anfang Juni unterstützten wir die Schulsozialarbeit Kirchberg bei der Umsetzung des Projekts "gewaltig mutig" für die 9. Klassen des Gemeindeverbands. Thema war die Zivilcourage und wie diese im Alltag umgesetzt werden kann. An verschiedenen Posten spielten Schauspieler/innen Szenen nach und Jugendliche konnten ihr Eingreifen üben.

Street Soccer Rüttligen-Alchenflüh & Lyssach

Vom 14. - 19. Juni fand das Street Soccer Projekt in Rüttligen-Alchenflüh und vom 30. August - 3. September in Lyssach auf den Pausenplätzen statt. Alle Klassen kamen in einer oder mehreren Lektionen Street Soccer spielen, lernten Fairness und hatten Spass miteinander. Abgeschlossen wurden die Wochen jeweils mit einem Turnier, bei welchem sich von jeder Kategorie der Sieger und Fairplaysieger für den Regiocup in Bern qualifiziert haben. Am Regiocup nahmen insgesamt sechs Teams aus Rüttligen-Alchenflüh und Lyssach teil. Insgesamt drei der Teams konnten sich auch da weiterqualifizieren und haben nun die Chance am Swiss Cup in Luzern zu spielen.



Sprayprojekt Saalbau

Zusammen mit dem Künstler „vandart“ und Jugendlichen besprayten wir in einem zweitägigen Projekt die Containerumrandung beim Saalbau in Kirchberg.



Verschiedenes

Open Air Kino

Am letzten Wochenende der Sommerferien führten wir zum dritten Mal in Folge das Open Air Kino in der Badi in Kirchberg durch. An zwei Abenden wurden zwei tolle Filme gezeigt und Jugendliche verkauften alkoholfreie Cocktails sowie Popcorn. Das Wetter spielte uns in die Hände und die Stimmung war gelassen und gemütlich.

Ausblick

Alle Projekte werden auf unserer Homepage www.kakerlak.ch und unserer Facebookseite sowie Instagram veröffentlicht. Zudem werden die Kinder und Jugendlichen aus den Trägergemeinden durch Flyer und Plakate informiert. Offene Fragen werden von den Jugendarbeitenden gerne beantwortet.

Nächste Kids Daten:

- 1. Dezember: KIDS Disco Aefligen

Jugendraumsaison

Am 29. Oktober beginnt die Jugendraumsaison in den Jugendräumen Kirchberg und Aefligen. Aufgrund der aktuellen Massnahmen müssen wir den Zugang auf Jugendliche bis 16 Jahren beschränken. Jeden zweiten Freitagabend öffnen die Betriebsgruppen aus Jugendlichen für weitere Jugendliche die Räume und werden dabei von den Jugendarbeitenden gecoach.

Daten:

- 26.11.21
- 10.12.21
- 14.01.22
- 28.01.22
- 11.02.22
- 25.02.22
- 11.03.22

Kerzenziehen

Im Winter findet wieder das Kerzenziehen an verschiedenen Standorten statt. Dieses Jahr sind wir beim Lyssachcenter, vor dem Terroir in Kirchberg und dem Schulhausplatz Kernenried. Genaue Infos und Flyer folgen.

Digitale Prävention

Gegen Ende Jahr wird eine digitale Präventionsreihe auf unseren sozialen und digitalen Medien zum Thema psychische Gesundheit stattfinden.

Instagram: kakerlak_jugendarbeit

Facebook: jugendarbeit.kakerlak

Tik Tok: jugendarbeit.kakerlak

Youtube: regionale Kinder- und Jugendarbeit kakerlak

Kontaktadresse:

Regionale Kinder- und Jugendarbeit
kakerlak

Info- und Beratungsstelle

Eystrasse 6

Postfach 451

3422 Kirchberg

Mail: info@kakerlak.ch

Telefon: 034 445 72 35

Öffnungszeiten Treff:

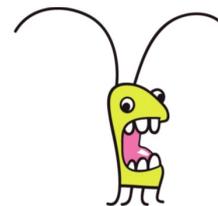
Montag: geschlossen

Dienstag: 16.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch: 14.00 - 19.00 Uhr

Donnerstag: 16.00 - 19.00 Uhr

Freitag: 16.00 - 21.30 Uhr (ab 6. Klasse)



Verschiedenes

Einladung zu den Seniorenessen 2021 – 2022

Nur mit Covid-Zertifikat



Liebe Seniorinnen, liebe Senioren, liebe Pensionierte

Wir freuen uns, Sie ab dem **3. November 2021** wieder zu unseren Seniorenessen begrüßen zu dürfen.

Im November 2021 sind es 50 Jahre seit dem ersten Seniorenessen.

Wir treffen uns wie gewohnt jeweils am **Mittwoch um 11.00 Uhr im Gemeindesaal**.
Die Informationstafel und der Seniorenbriefkasten stehen beim Schöni's Beauty, Bahnhofstrasse 4 (ehemalige Post, Käserei).

Mit freundlichen Grüßen
Seniorenkommission Aefligen

Die Daten der Seniorenessen:

- 1. Dezember 2021
- 5. Januar 2022
- 2. Februar 2022
- 2. März 2022
- 6. April 2022

Sollte es Ihnen nicht möglich sein den Gemeindesaal alleine zu erreichen, bitten wir Sie, dies auf dem Anmeldetalon anzukreuzen. Gerne holen wir Sie zu Hause ab.

Kosten:	Menü	Fr.	13.—	Bier	Fr.	2.50
	Mineral	Fr.	1.—	1 dl Wein	Fr.	2.—
	<u>Dessert</u>	Fr.	<u>2.—</u>	5 dl Wein	Fr.	10.—
	Total:	Fr.	16.—			

Die Anmeldetalons sind bis **Sonntag, 19.00 Uhr, vor dem Essen** in den Seniorenbriefkasten bei Schöni's Beauty einzuwerfen. Sie können sich auch telefonisch bei Ruth Widmer anmelden:

Tel. 034 445 46 26 / Natel 079 253 25 10



Seniorenachmittage 2021 – 2022

Nur mit Covid-Zertifikat

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren, liebe Pensionierte

Wir laden Sie herzlich ein, mit uns drei gemütliche und unterhaltsame Nachmittage mit einem Zvieri zu verbringen.

Alle Anlässe finden jeweils am **Mittwoch** um **14.00 Uhr** im **Gemeindesaal** statt.

15. Dezember 2021

Weihnachtsfeier



19. Januar 2022

Vortrag und Präsentation von Frau Claudia Kuhnert über das Fraubrunnenmoos und die Kiebitzkolonie



16. Februar 2022

Lotto

5				49		63	75	80
		28	34		52	66	77	
6	11				59	69		82

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
SENIORENKOMMISSION AEFLIGEN

Verschiedenes

Nur Familien, die leuchten,
werden im Regen gesehen.



bfu
bpa
upi

Mit heller Kleidung
und Leuchtelementen.

De Samichlous chunnt

Montag, 6. Dezember 2021
ab 18.00 Uhr vor dem
Feuerwehrmagazin Aefligen

Verkauf von
Hot Dog
Glühwein
alkoholfreier Punsch (gratis
für Kinder)

Alle Kinder, die ein Versli
aufsagen, erhalten vom
Samichlous ein kleines
Geschenk.



Die **SVP** Sektion Aefligen wünscht allen frohe
Festtage und ein gutes neues Jahr.



Der Anlass findet im Freien nach BAG-Richtlinien statt (ohne Maske und
ohne Zertifikatspflicht gemäss Covid-19-Verordnung Art. 14).



Werbung unseres Kabelfernsehparters



Jetzt in Ihrer Region:
Quickline Family

1 Jahr alle Mobile-Abos geschenkt!

**Internet, TV, Festnetz
+ Mobile-Abos für
alle in der Familie!**

CHF 99.-/Monat

Hier entdecken: quickline.ch/family

 | 

Verschiedenes

Weihnachtsbaumverkauf

der Gemeinde

18. Dezember 2021 von 10.00 - 15.30 Uhr



Verpflegung findet draussen statt

Bratwurst und Glühwein



Eckdaten für Beiträge und Inserate

Gelieferte Beiträge und Inserate

Damit in den «Aefliger Nachrichten» eine hohe Datenqualität und ein termingerechter Versand gewährleistet werden kann, sind Beiträge und Inserate wie folgt einzureichen:

Artikel, welche am Computer erstellt worden sind:

- . Stick oder CD an die Gemeindeverwaltung
- . per Mail an aefligernachrichten@aefligen.ch

Fotos nicht in ein Word-Dokument einfügen. Vermerk wo das Foto platziert werden soll und Lieferung der Fotos separat per Mail oder auf einem Datenträger.

Handgeschriebene Artikel und Vorlagen:

Lieferung einer sauberen Vorlage auf Papier (wenn möglich nur schwarz-weiss)

Bilder bzw. Fotos

Papiervorlage: Fotos schwarz/weiss oder farbig. Eine gute Qualität ist wichtig!

Digital: Digitale Fotos mit guter Auflösung als JPG-, Tif- oder Eps-Datei.

Vom Internet heruntergeladene Bilder haben meistens eine niedrige Auflösung von 72 dpi und sind daher nicht zum Druck geeignet.



Feuerwehr Aefligen



[www. Feuerwehraefligen.ch](http://www.Feuerwehraefligen.ch)

15. Weihnachtsbaumverbrennen

Wenn Holz wächst, braucht es CO₂; wenn Holz brennt, wird CO₂ freigesetzt
Verbrauch und Abgabe von CO₂ halten sich die Waage.
Holz das verbrennt wird, ist also CO₂-neutral.

Sonntag, 2. Januar 2022

Beim Schützenhaus

18⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr

**Alljährlich stehen in vielen Haushalten nach Weihnachten «dürre»
Bäume, welche sich leider zu oft als gefährliche Brandherde entpuppen.**



Gemütliches und kontrolliertes Entsorgen der Weihnachtsbäume.

Kommen Sie mit Ihrem Weihnachtsbaum doch zum Schützenhaus. Dort werden wir ihn kontrolliert verbrennen.

Die Feuerwehr Aefligen offeriert jedem Besucher eine Bratwurst

Getränke können zum Selbstkostenpreis bezogen werden.

Feuerwehr Aefligen
Feuerwehrverein Aefligen

Verschiedenes



Sichtbarkeit

Nur wer leuchtet, wird rechtzeitig gesehen.

Mehr Sichtbarkeit im Strassenverkehr bedeutet mehr Sicherheit. Denn gerade bei Dunkelheit oder schlechter Sicht sind Farben und Details schlecht erkennbar. Aber auch am Tag ist sichtbarer sicherer – egal, wie Sie unterwegs sind.

Wer dunkel gekleidet ist, wird bei Dämmerung, schlechter Sicht oder in der Nacht von anderen Verkehrsteilnehmenden leicht übersehen. Abhilfe schafft helle Kleidung. Die erkennt man in der Dunkelheit bereits aus doppelter Entfernung.

Noch besser sind Reflektoren: Damit wird man bereits aus dreifacher Entfernung gesehen. Und wer reflektierende Arm- und Fussbänder trägt, erhöht den Faktor sogar auf vier bis fünf. Wer zu Fuss oder auf einem Zweirad unterwegs ist, macht sich also am besten mit leuchtenden Farben, reflektierenden Materialien und heller Kleidung sichtbar.

Mit Trottinett und Co. muss man bei schlechter Sicht oder Dunkelheit darauf achten, dass man sich selbst oder das Gefährt zusätzlich mit Lichtern ausrüstet: vorne weiss, hinten rot.

Bei Velo und E-Bike helfen neben der vorgeschriebenen Beleuchtung hinten und vorne Speichenreflektoren und reflektierende Pneus.

Im Auto und auf dem Motorrad ist Licht am Tag und in der Nacht vorgeschrieben.

Saubere Scheinwerfer – damit die Lichter die Wirkung entfalten können – sowie regelmässige Kontrollen erhöhen die Sicherheit zusätzlich.

Mehr zum Thema «Sichtbarkeit» gibts im Ratgeber auf bfu.ch.

BFU, Beratungsstelle für Unfallverhütung
Hodlerstrasse 5a
3011 Bern



Die wichtigsten Tipps:

- Zu Fuss: Helle Kleidung und reflektierende Materialien tragen. Am effektivsten sind Reflektoren an Hand- und Fussgelenken.
- Auf Velo und E-Bike: Lichter und Reflektoren anbringen.
- Mit Auto und Töff: Licht an und Scheinwerfer sauber halten.
- Auf Trottinett, Skateboard und Co.: Nachts und bei schlechter Sicht Lichter verwenden.

Verschiedenes



Kanton Bern Steuern
Canton de Berne Impôts



Steuererklärung vollständig elektronisch einreichen – **auch Belege!**

Wussten Sie, dass Sie **Belege elektronisch einreichen** können und Sie nicht per Post einschicken müssen? Klicken Sie auf **«Beleg hinzufügen»** und wählen Sie zwischen:

Per Smartphone



Wenn Sie Papierbelege haben und diese nicht scannen können, dann fotografieren Sie die **Belege mit Ihrem Smartphone** und laden Sie sie hoch.

Per Computerablage



Haben Sie Ihre Belege als PDF auf Ihrer **Computerablage** abgespeichert? Dann wählen Sie die Dokumente aus und laden Sie diese hoch.

Weitere Vorteile von BE-Login

- Steuererklärung vollständig elektronisch freigeben und einreichen
- eSteuerauszug hochladen
- Verschlüsselte Datenübertragung
- Steuererklärung für Dritte ausfüllen: z. B. für Ihre Eltern und als Treuhänder/-in oder als Organisation für Ihre Kunden und Kundinnen
- Stand der Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen abfragen
- Einzahlungsscheine bestellen
- Einsprachen online einreichen

Mit der «Demoversion» können Sie das Online-Ausfüllen sowie den Beleg-Upload unverbindlich ausprobieren!

Informationen finden Sie unter www.taxme.ch

Verschiedenes

Coronavirus

Aktualisiert am 9.12.2020

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



Hilfsangebote rund um die psychische Gesundheit.

Das Coronavirus ist nicht nur eine Gefahr für unsere körperliche Verfassung, sondern drückt auch bei vielen Menschen aufs Gemüt. Geht es Ihnen nicht gut oder sorgen Sie sich um jemanden? Suchen Sie das Gespräch. Bei Bedarf finden Sie Hilfe auf Webplattformen oder bei Hilfsorganisationen. Bei Geldsorgen, Einsamkeit oder einfach weil das Leben gerade schwierig ist.

- | | | | | |
|---|--|--|--|--|
| <p>Tel 143
Die Dargestellte Hand
La Main Tendue
Telefono Amico</p> | <p>147.ch
macht dich
stärker
PRO JUVEN TUTE</p> | <p>PRO JUVEN TUTE</p> | <p>PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER</p> | <p>pro mente sana
Psychische Gesundheit stärken</p> |
| <p>FÜR ALLE:
Manchmal möchte man anonym mit jemandem reden – 24 Stunden am Tag; Tel. 143, auch Mail & Chat www.143.ch</p> | <p>FÜR KINDER UND JUGENDLICHE:
Beratung bei Fragen, Problemen und in Notsituationen – rund um die Uhr und kostenlos; Tel. 147, auch Mail, Chat & SMS www.147.ch</p> | <p>FÜR ELTERN UND BEZUGSPERSONEN:
Beratung bei Erziehungsfragen und in Notsituationen – rund um die Uhr; Tel. 058 261 61 61, Chat oder Mail www.projuventute.ch/elternberatung</p> | <p>FÜR ÄLTERE PERSONEN:
Einkaufshilfe, Mahlzeitendienst, Gesundheitstipps und Beratung; Tel. 058 591 15 15 www.prosenectute.ch/coronavirus</p> | <p>FÜR ALLE:
Fachberatung psychische Gesundheit und Krankheit – täglich; Tel. 0848 800 858 www.promentesana.ch > Beratung</p> |
| <p>Wie geht's dir?</p> | <p>Psy-Gesundheit.ch
BETRIFFT UNS ALLE</p> | <p>CARITAS</p> | <p>Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rosso Svizzera</p> | <p>dure schnufe</p> |
| <p>FÜR ALLE:
Gesprächstipps und Impulse zum Stärken der psychischen Gesundheit – mit dem Emotionen ABC und der App; www.wie-gehts-dir.ch</p> | <p>FÜR ALLE:
Informationsplattform rund ums Thema psychische Gesundheit, inkl. Tipps; www.psy-gesundheit.ch</p> | <p>FÜR ARMUTSBETROFFENE UND MIGRANT*INNEN:
Sozial- und Schuldenberatung; www.caritas.ch/de/hilfe-finden/hilfe-in-der-corona-krise.html > Hilfe finden in der Corona-Krise</p> | <p>FÜR MENSCHEN DIE HILFE IM ALLTAG BENÖTIGEN:
Unterstützung und Entlastung im Alltag; www.redcross.ch/coronavirus</p> | <p>FÜR ALLE:
Informationsplattform für psychische Gesundheit rund um das neue Coronavirus. Mit Alltagstipps und Angeboten; www.dureschnufe.ch</p> |
| <p>hilf-jetzt.ch</p> | <p>SafeZone.ch
Online-Beratung zu Suchtfragen
Consultation en ligne sur les addictions
Consulenza online sulle dipendenze</p> | <p>opferhilfe-schweiz.ch
aiuto-alle-vittime.ch
aide-aux-victimes.ch</p> | <p>FVGS
FACHVERBAND GEHALTERBERATUNG SCHWEIZ</p> | <p>POLICE 117</p> |
| <p>FÜR ALLE:
Plattform für selbstorganisierte Nachbarschaftshilfe; www.hilf-jetzt.ch</p> | <p>BEI SUCHTFRAGEN:
Online-Beratung für Betroffene und ihr Umfeld; www.safezone.ch</p> | <p>FÜR OPFER VON GEWALT ODER MISSBRAUCH:
Kostenlose, vertrauliche und anonyme Beratung und Hilfe; www.opferhilfe-schweiz.ch</p> | <p>FÜR MENSCHEN, DIE IN WUT GERATEN UND DIE KONTROLLE VERLIEREN:
Fachspezialisierte Beratung und Hilfe, wenn nur noch Gewalt als Lösung in den Sinn kommt; www.fvgs.ch/Fachstellen.html</p> | <p>FÜR ALLE:
Polizei-notruf für alle Fälle; Tel. 117</p> |

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



SwissCovid App
Download

Verschiedenes

GAST GRÜNGUT

PREISE UND INFORMATIONEN ZUR ABFUHR | AEFLIGEN



Fleisch, Fisch und Brot
(Essensreste)



Kaffee- und Teesatz
inkl. Filterpapier und
Haushaltpapier



Gartenabfälle



Blumensträuße, Christbäume
und Topfpflanzen



Obst- und Gemüseabfälle,
Eierschalen und Rüstabfälle



Federn und Haare



Kleintiermist



Backabfälle



Zigarettenkippen, Steine
und Kehricht



Asche und Glas



Windeln



Alufolien, Kaffeekapseln und
Werkstoffe



Plastiksäcke, Abfallbeutel,
Kaffeerahmbecher und PET





INFORMATIONEN



DATEN

VERSCHIEBEDATEN

Dann kommen wir bei Ihnen vorbei

Januar 13 Donnerstag	Februar 17 Donnerstag	März 17 Donnerstag	April 14 Donnerstag
April 28 Donnerstag	Mai 12 Donnerstag	Mai 24 Dienstag	Juni 09 Donnerstag
Juni 23 Donnerstag	Juli 07 Donnerstag	Juli 21 Donnerstag	August 04 Donnerstag
August 18 Donnerstag	September 01 Donnerstag	September 15 Donnerstag	September 29 Donnerstag
Oktober 13 Donnerstag	Oktober 27 Donnerstag	November 10 Donnerstag	November 24 Donnerstag
Dezember 08 Donnerstag			

Abgabe von Kompogas-Gärgut (fest)
Kompogas-Gärgut ist qualitativ hochwertig und ein wertvoller Rohstoff zur Düngung von Pflanzen! Allen Einwohnern unserer Liefergemeinden steht das Gärgut als Dank für die Grüngutlieferungen gratis zur Verfügung. Bitte bringen Sie ein Gefäss zum Abfüllen mit. Schaufeln sind vor Ort vorhanden.

DAMIT ALLES KLAPPT

Infos für einen reibungslosen Ablauf

Bereitstellen

Das Grüngut muss um 13.00 Uhr an der gleichen Stelle wie Ihr Hauskehricht bereit gestellt sein.

Ihr Grüngutmaterial wird abgeholt, wenn...

- Material bereit gestellt ist, welches in die Grüngutabfuhr gehört
- Das Material in handelsüblichen Grüncontainer (140l, 240l, 770l) ist. Keine Harrassen & Säcken.
- der Baum- & Strauchschnitt gebündelt & geschnürt ist und maximale Dimensionen von 60cm x 60cm x 150cm und ein Gewicht von Maximal 25kg aufweist.
- für das Binden von Baum- & Strauchschnitt keine Plastik-/Kunststoffschnüre oder Draht verwendet wurden.
- Genügend & richtige Gebührenmarken angebracht sind (Beziehen Gemeindeverwaltung)



Container

Alle Container in Grün / Anthrazit erhältlich



Kunststoff-Kübeli
Rüst- und Küchenabfälle können bereits im Haushalt gesammelt und anschliessend in den Grüngut-Container geleert werden.



140-Liter Container
Die Abmessungen sind: Breite, Tiefe & Höhe - 48cm, 55cm & 104cm. Das Leergewicht beträgt 11kg und es können max. 70kg eingefüllt werden.



240-Liter Container
Die Abmessungen sind: Breite, Tiefe & Höhe - 58cm, 73cm & 104cm. Das Leergewicht beträgt 15kg und es können max. 110kg eingefüllt werden.



770-Liter Container
Die Abmessungen sind: Breite, Tiefe & Höhe - 137cm, 78cm und 137cm. Das Leergewicht beträgt 45kg und es können max. 360kg eingefüllt werden.

2 Jahre Vollgarantie
(Vandalen- & Sachbeschädigungen ausgeschlossen)

Container	Preis geliefert	Preis ab Lager
Kunststoff-Kübeli inkl. 10 Einlagebeutel		CHF 14.00
140-Liter	CHF 88.00	CHF 58.00
240-Liter	CHF 98.00	CHF 68.00
770-Liter	CHF 520.00	CHF 460.00
800-Liter (Stahl)	CHF 940.00	CHF 880.00

Veranstaltungskalender 2022

Dezember 2021

09.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
18.	Weihnachtsbaumverkauf	Gemeinde und Atelier Aefligen

Jahr 2022

Januar

02.	Weihnachtsbaumverbrennen	Feuerwehr Aefligen
-----	--------------------------	--------------------

März

27.	Grossrats- und Regierungsratswahlen	
-----	-------------------------------------	--

Juni

16.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
-----	---------------------	-------------

Dezember

08.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
-----	---------------------	-------------

Blanko Abstimmungstermine 2022:

- 13. Februar 2022
- 15. Mai 2022
- 25. September 2022
- 27. November 2022



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Aefligen:

Montag	geschlossen	14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr	geschlossen

Verschiedenes

Abfallentsorgung

Papiersammlung

Beachten Sie auch das Flugblatt

Dienstag, 11. Januar 2022

Dienstag, 17. Mai 2022

Dienstag, 25. Oktober 2022

Bitte Papier in kleinen Bündeln bereitstellen.

Kehrichtabfuhr

Findet alle zwei Wochen normalerweise am Mittwoch statt (ungerade Kalenderwochen).

Daten 2021/2022 Kehrichtabfuhr:

Dezember	08. / 22.
2022	
Januar	05. / 19.
Februar	02. / 16.
März	02. / 16. / 30.
April	13. / 27.
Mai	11. / 25.
Juni	08. / 22.
Juli	06. / 20.
August	03. / 17. / 31.
September	14. / 28.
Oktober	12. / 26.
November	09. / 23.
Dezember	07. / 21.

Grüngutabfuhr

Sämtliche Gartenabfälle, Baum- und Heckenschnitt, Schnittreste von Gartenblumen und Zierpflanzen, Speisereste aus Haushalten, Kleintiermist, Katzenstreu, usw.

Baumschnitte bündeln, max. 25 kg Format 0,6 m x 0,6 m und 1,5 m lang. Angenommen werden Äste bis Armdicke.

Bereitstellen der Container bei den bezeichneten Quartierssammelstellen. Normalerweise am Donnerstag ab 13.00 Uhr. Container sind innert 24 Stunden wieder vom Strassenrand zurückzuholen. Zugelassen sind ausschliesslich handelsübliche Container von 140 bis 240 Liter.

⇒ Die Gebührenmarken können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Daten 2021/2022 Grüngutabfuhr:

November	25.
Dezember	09.
2022	
Januar	13.
Februar	17.
März	17.
April	14. / 28.
Mai	12. / 24. Verschiebedatum
Juni	09. / 23.
Juli	07. / 21.
August	04. / 18.
September	01. / 15. / 29.
Oktober	13. / 27.
November	10. / 24.
Dezember	08.

⇒ Das detaillierte Kehrichtmerkblatt 2022 wird im Dezember in alle Haushalte verschickt.

